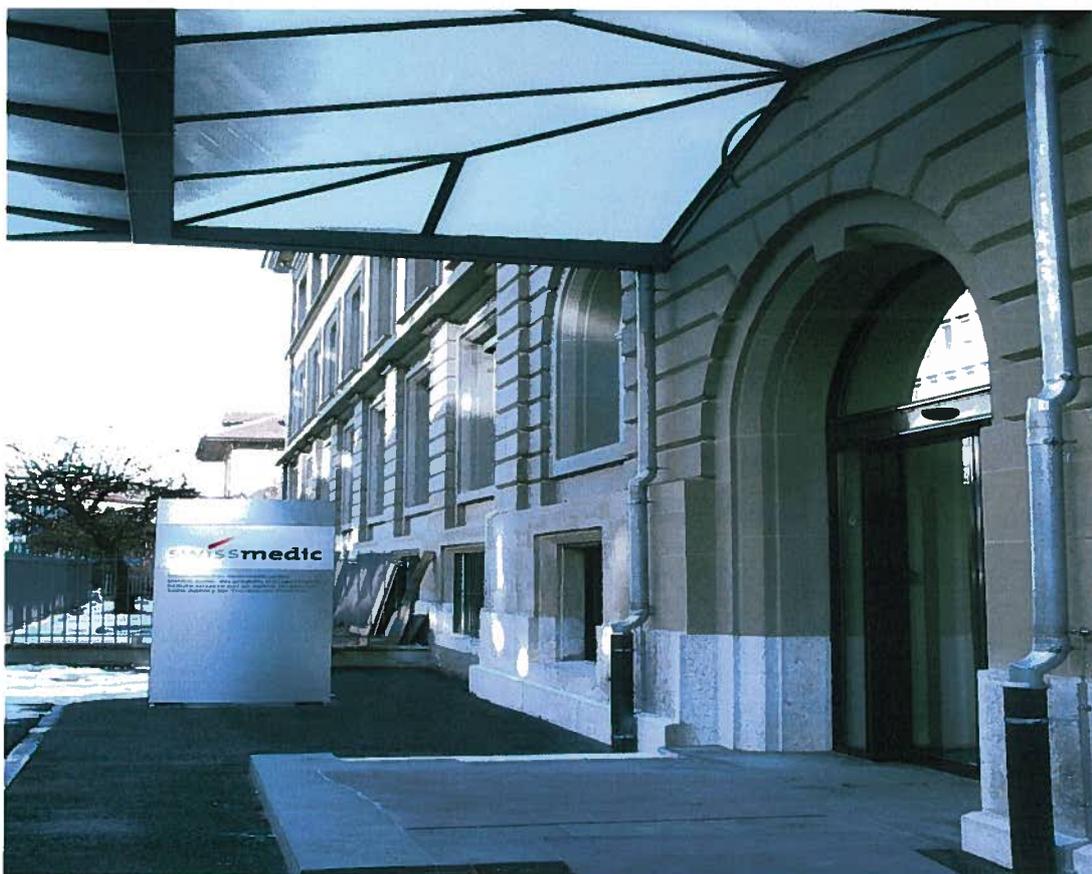




Bilancio di esercizio

Periodo contabile 1° gennaio 2014 - 31 dicembre 2014



Indice

Stato patrimoniale	4
Conto economico complessivo	5
Rendiconto finanziario	6
Prospetto delle variazioni del patrimonio netto	7
Allegato	8
1	Attività commerciale
2	Principi contabili
	Introduzione
	Trattamento / applicazione di principi nuovi o emendati
	Liquidità
	Crediti per forniture e servizi
	Immobilizzazioni materiali mobili / immobili
	Immobilizzazioni finanziarie
	Immobilizzazioni immateriali
	Debiti per forniture e servizi
	Accantonamenti
	<i>Accantonamenti per obbligazioni nei confronti della cassa pensioni</i>
	<i>Accantonamento a fondo premi di fedeltà</i>
	Anticipi fissi
	Gestione del capitale
	Conversione di valuta estera
	Ricavi
	<i>Emolumenti procedurali e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer</i>
	<i>Tasse per la vendita</i>
	<i>Altri ricavi</i>
	<i>Contributo federale</i>
	Saldo della gestione finanziaria
	<i>Oneri finanziari</i>
	<i>Proventi finanziari</i>
	Debiti per leasing
3	Gestione del rischio finanziario
	Rischi di mercato
	<i>Rischio di valuta</i>
	<i>Rischio di prezzo</i>
	Rischio di credito

Rischio di liquidità
Rischio di cash flow e rischio di tasso di interesse sul fair value
Gestione dei rischi e SCI

4 Incertezze nelle stime

Note sullo stato patrimoniale

- 5 Liquidità**
- 6 Crediti per forniture e servizi**
- 7 Altri crediti**
- 8 Ratei e risconti attivi**
- 9 Immobilizzazioni materiali mobili**
- 10 Immobili**
- 11 Immobilizzazioni immateriali**
- 12 Debiti per forniture e servizi**
- 13 Altri debiti**
- 13.1 Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine**
- 14 Debiti finanziari a lungo termine, anticipi fissi a lungo termine**
- 15 Previdenza per il personale**

Note al conto economico

- 16 Emolumenti procedurali e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer**
- 17 Tasse per la vendita**
- 18 Altri ricavi**
- 19 Contributo federale**
- 20 Altri ricavi operativi**
- 21 Riduzione dei ricavi**
- 22 Spese per prestazioni di terzi**
- 23 Costi del personale**
- 24 Spese di affitto, manutenzione, energia, trasporti e assicurazione**
- 25 Spese amministrative**
- 26 Spese per l'informatica**
- 27 Altre spese**
- 28 Saldo della gestione finanziaria**
- 28.1 Proventi finanziari**
- 28.2 Oneri finanziari**

Altre note

- 29 Leasing operativo**
- 30 Passività finanziarie**
- 31 Passività potenziali**
- 32 Operazioni con parti correlate**
- 33 Eventi successivi alla chiusura del bilancio**

Relazione dell'Ufficio di revisione

Stato patrimoniale

(in MCHF)

	Allegato	al 31.12.2014	al 31.12.2013
Liquidità	5	1'082	3'447
Crediti per forniture e servizi	6	17'488	19'334
Altri crediti	7	0	1
Ratei e risconti attivi	8	22	69
Attivo circolante		18'592	22'851
Immobilizzazioni materiali mobili	9	3'681	3'581
Immobili	10	75'396	73'048
Immobilizzazioni immateriali	11	9'833	10'473
Attivo fisso		88'910	87'102
TOTALE ATTIVI		107'502	109'953
Debiti per forniture e servizi	12	5'380	5'433
Altri debiti	13	29'049	31'649
Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine	13.1	3'547	3'646
Capitale di terzi a breve termine		37'976	40'728
Anticipi fissi	14	10'000	10'000
Fondo premi di fedeltà	15	2'590	2'364
Accantonamento per obbligazioni nei confronti della cassa pensioni (al netto)	15	70'824	36'005
Capitale di terzi a lungo termine		83'414	48'369
Perdita		-1'231	-2'946
Riserve		1'241	4'187
Capitale di dotazione		14'500	14'500
Perdite attuariali cumulate		-28'398	5'115
Patrimonio netto		-13'888	20'856
TOTALE PASSIVITÀ		107'502	109'953

Conto economico

(in MCHF)

	Allegato	2014	2013
Emolumenti procedurali e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer	16	38'708	35'900
Tasse per la vendita	17	41'315	41'095
Altri ricavi	18	52	48
Contributo federale	19	13'900	14'700
Altri ricavi operativi	20	171	173
Riduzione dei ricavi emolumenti procedurali	21	-6'614	-6'335
Ricavo netto		87'531	85'581
Spese per prestazioni di terzi	22	-1'521	-1'625
Costi del personale	23	-63'679	-63'259
Spese di affitto, manutenzione, energia, trasporti e assicurazione	24	-2'572	-3'022
Spese amministrative	25	-5'631	-4'894
Spese per l'informatica	26	-8'898	-11'570
Altre spese	27	-764	-445
Ammortamenti	9, 10, 11	-5'477	-3'447
Spese di esercizio		-88'541	-88'262
Risultato operativo		-1'010	-2'681
Proventi finanziari	28.1	10	8
Oneri finanziari	28.2	-231	-273
Saldo della gestione finanziaria		-221	-265
Perdita		-1'231	-2'946

Conto economico complessivo

(in MCHF)

	Allegato	2014	2013
Perdita		-1'231	-2'946
Altre componenti di conto economico complessivo Utili (Perdite) attuariali	15	-33'513	12'022
Risultato globale		-34'744	9'076

Rendiconto finanziario

(in MCHF)

	Allegato	2014	2013
Entrate/(uscite) da attività commerciale			
Risultato globale		-34'744	9'076
Ammortamenti delle immobilizzazioni materiali mobili	9	676	594
Ammortamenti degli immobili	10	2'643	1'880
Ammortamenti delle immobilizzazioni immateriali	11	2'158	973
Scioglimento (-)/costituzione (+) Fondo per premi fedeltà	15	226	27
Scioglimento (-)/costituzione (+) Obbligazioni nei confronti della cassa pensione	15	34'819	-12'205
		5'778	345
Aumento (-)/riduzione (+) Crediti per forniture e servizi	6	1'845	-1'181
Aumento (-)/riduzione (+) Altri crediti	7	1	27
Aumento (-)/riduzione (+) Ratei e risconti attivi	8	47	-34
Aumento (+)/riduzione (-) Debiti per forniture e servizi	12	-53	-1'194
Aumento (+)/riduzione (-) Altri debiti a breve termine	13	-600	-384
Aumento (+)/riduzione (-) Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine	13.1	-99	377
Flusso monetario da attività commerciale		6'919	-2'044
Entrate/(uscite) da attività d'investimento			
Investimenti in immobilizzazioni materiali mobili	9	-776	-1'399
Disinvestimenti in immobilizzazioni materiali mobili	9	0	0
Investimenti immobiliari	10	-4'990	-12'860
Disinvestimenti immobiliari	10	0	0
Investimenti in immobilizzazioni immateriali	11	-1'518	-1'912
Disinvestimenti in immobilizzazioni immateriali	11	0	0
Flusso monetario da attività d'investimento		-7'284	-16'171
Entrate/(uscite) da attività di finanziamento			
Variazione debiti a breve termine soggetti a interessi	13	-2'000	29'000
Variazione debiti a lungo termine soggetti a interessi	14	0	-10'000
Flusso monetario da attività di finanziamento		-2'000	19'000
Aumento / (riduzione) netto/a della liquidità		-2'365	785
Liquidità a inizio anno	5	3'447	2'662
Liquidità a fine anno	5	1'082	3'447

Prospetto delle variazioni del patrimonio netto

(in MCHF)

	Utili/Perdite attuar. cum.	Riserve Swissmedic	Patrimonio di dotazione	Totale patrimonio netto
Saldo iniziale all'1.01.2013	-6'907	4'187	14'500	11'780
Perdita 2013		-2'946		-2'946
Altre componenti di conto economico complessivo	12022			12'022
Saldo finale al 31.12.2013	5'115	1'241	14'500	20'856
Saldo iniziale all'1.01.2014	5'115	1'241	14'500	20'856
Perdita 2014		-1'231		-1'231
Altre componenti di conto economico complessivo	-33'513			-33'513
Saldo finale al 31.12.2014	-28'398	10	14'500	-13'888

Allegato**1 Attività commerciale**

L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici ha sede a Berna (Svizzera) alla Hallerstrasse 7.

Swissmedic è l'autorità svizzera di omologazione e di sorveglianza per gli agenti terapeutici (medicamenti e dispositivi medici). Fa in modo che gli agenti terapeutici ammessi siano di alta qualità, sicuri ed efficaci.

Swissmedic è un ente di diritto pubblico della Confederazione. Da un punto di vista di organizzazione aziendale Swissmedic è autonoma, ha una propria personalità giuridica ed è iscritta nel Registro di commercio. Swissmedic gestisce un proprio sistema contabile e non dipende dal bilancio federale.

Swissmedic si finanzia con tributi, emolumenti, indennizzi della Confederazione per prestazioni di servizio pubblico oltre che con prestazioni a terzi. Le prestazioni di servizio pubblico sono disciplinate da un Mandato di prestazioni del Consiglio federale e da un Accordo di prestazione annuo con il Dipartimento federale dell'interno. Per assicurare l'efficienza dell'attività di controllo, la gestione si basa su principi di economia aziendale.

La base giuridica fondamentale è la legge federale sui medicinali e i dispositivi medici (Legge sugli agenti terapeutici, LATer).

2 Principi contabili

I principi contabili utilizzati sono elencati di seguito. Questi principi sono stati applicati in modo uniforme in tutti gli anni per i quali è stato stilato un bilancio.

Introduzione

La presente relazione finanziaria di Swissmedic è in linea con i principi contabili «International Financial Reporting Standard (IFRS)». Oltre a questi principi, gli IFRS includono anche gli International Accounting Standards (IAS).

Swissmedic è consolidata ai sensi dell'articolo 55 della legge federale del 7 ottobre 2005 sulle finanze della Confederazione (LFC).

L'8 maggio 2015 il Consiglio d'istituto ha approvato in modo conclusivo la presente relazione finanziaria per la pubblicazione. Questo bilancio va considerato come un bilancio separato con periodo di riferimento dal 1° gennaio 2014 al 31 dicembre 2014. Il giorno di chiusura del bilancio è il 31 dicembre 2014. La moneta di conto è CHF.

Salvo diversa indicazione, tutte le cifre sono espresse in migliaia di franchi svizzeri (MCHF).

Salvo diversa indicazione, le attività e le passività sono iscritte al loro valore netto di realizzo, che di solito corrisponde al valore nominale. Spese e ricavi sono contabilizzati nello stesso periodo in cui sono stati generati.

Trattamento / applicazione di principi nuovi o emendati

Gli emendamenti ai principi contabili o ai principi di valutazione derivanti dalla prima applicazione di interpretazioni o principi nuovi o emendati, vengono applicati retroattivamente, a meno che non sia esplicitamente richiesta un'applicazione prospettica. Rispetto all'anno precedente, per Swissmedic non vi sono stati emendamenti rilevanti nei principi e nelle interpretazioni.

Note sulla pubblicazione di principi nuovi o emendati degli IFRS

Principi, interpretazioni ed emendamenti ai principi pubblicati, che dovevano essere applicati per la prima volta per l'anno fiscale 2014 o che sono stati applicati anticipatamente.

Dal 1° gennaio 2014 Swissmedic ha applicato il seguente nuovo principio e/o le modifiche del principio vigente che però non hanno avuto ripercussioni notevoli sul rendiconto finanziario 2014:

- **IFRS 10** Bilancio consolidato, **IFRS 12** divulgazione delle partecipazioni e **IAS 27** bilancio separato (ottobre 2012), valido dal 1° gennaio 2014: definizione di società di investimento.
- **IAS 32** Strumenti finanziari: esposizione nel bilancio (dicembre 2011), valido dal 1° gennaio 2014: modifiche relative all'esposizione di informazioni integrative per la compensazione di attività e passività finanziarie.
- **IAS 36** Riduzione di valori patrimoniali (rivisto nel 2013), valido dal 1° gennaio 2014: nuova divulgazione del valore produttivo di attivi non finanziari.
- **IAS 39** Strumenti finanziari: tasso e valutazione (rivisto nel 2013), valido dal 1° gennaio 2014: mantenimento dell'Hedge Accounting per novazione di derivati.
- **IFRIC 21** Tributi (emesso nel 2013), in vigore dal 1° gennaio 2014.

Principi, interpretazioni ed emendamenti ai principi pubblicati la cui applicazione non è ancora obbligatoria

Swissmedic non applica con effetto anticipato i principi, le interpretazioni e gli emendamenti ai principi esistenti che sono già stati pubblicati e che devono essere applicati obbligatoriamente per gli anni di esercizio che iniziano il 1° gennaio 2015 o successivamente. Si prevede che l'impatto della loro applicazione si limiti all'esposizione di informazioni integrative nel bilancio di esercizio, nella misura in cui siano rilevanti per Swissmedic.

- **IFRS 9** Strumenti finanziari: classificazione e misurazione (emesso nel 2009, ampliato e modificato nel 2011, rivisto nel novembre 2013), valido dal 1° gennaio 2018: il nuovo principio sostituisce lo IAS 39 e prevede, rispetto allo IAS 39, modifiche e semplificazioni per quanto riguarda la classificazione e la valutazione delle attività finanziarie.
- **IFRS 11** Accordo comunitario per l'adeguamento delle partecipazioni acquisite.
- **IFRS 14** Ratei e risconti (emesso nel gennaio 2014), valido dal 1° gennaio 2016
- **IFRS 15** Ricavi da contratti con i clienti (emesso nel maggio 2014), valido dal 1° gennaio 2017: il nuovo principio sostituisce lo IAS 11 e 18, perché questi due principi regolano la registrazione dei ricavi in modo molto limitato e a volte difficilmente comprensibile e contraddittorio. Inoltre IFRIC 13, 15 e 18 nonché SIC-31 sono stati integrati in IFRS 15 e soppressi.
- **IAS 19R** Benefici ai dipendenti (rivisto nel novembre 2013) valido dal 1° gennaio 2014: modifiche relative ai contributi dei dipendenti in base ai piani a benefici definiti, con la cosiddetta condivisione dei rischi.
- **Altre modifiche** nel quadro dei miglioramenti annuali in IFRS 2, IFRS 3, IFRS 8, IFRS 13, IAS 16, IAS 24, IAS 27, IAS 38 e IAS 40, valide per gli anni di esercizio che iniziano dopo 1° luglio 2014.

Liquidità

Le liquidità comprendono le disponibilità liquide e gli averi liberamente disponibili presso istituti finanziari (conti correnti per i pagamenti) e investimenti a breve termine (massimo 90 giorni) presso istituti finanziari (cash management).

I saldi di cassa, i depositi a vista e gli investimenti a breve termine (cash management) presso le banche sono iscritti al valore nominale.

Crediti per forniture e servizi

I crediti per forniture e servizi sono iscritti al loro valore netto di realizzo con detrazione di una rettifica di valore. Swissmedic non applica alcuna rettifica di valore forfetaria sui crediti per forniture e servizi. Vengono applicate solo rettifiche di valore specifiche – di norma solo per i crediti nell'ambito del recupero crediti giudiziale. Tutti i crediti sono rilevati in franchi svizzeri.

Immobilizzazioni materiali mobili / immobili

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte al costo di acquisto, al netto degli ammortamenti cumulati. L'ammortamento è applicato in modo lineare per la prevista vita utile economica a partire dalla messa in funzione.

N°	Categoria d'investimento	Vita utile (anni)
15000	Attrezzature e apparecchiature di laboratorio	10 anni
15100	Macchine per ufficio e mobili	5 anni
15110	Mobili per archivi	10 anni
15200	Apparecchiature informatiche (hardware)	3 anni
15300	Veicoli	5 anni
16000	Immobili, struttura grezza	35 anni
16000	Immobili, finiture interne	20 anni
16001	Impianti in costruzione (immobili)	
16020	Costruzione e costi d'investimento imm.	10 anni
16100	Terreni	illimitata

Il valore residuo, la vita utile e il metodo di ammortamento di un valore patrimoniale vengono esaminati alla fine dell'anno di esercizio e adattati se necessario.

Se il valore contabile di un valore patrimoniale è superiore al suo valore stimato di realizzo, deve essere svalutato per l'importo della differenza risultante.

Il valore contabile di un'immobilizzazione materiale viene stornato alla vendita o nel momento in cui non si prevedono nuovi apporti di benefici derivanti da un utilizzo prolungato o dalla vendita. Un possibile ricavo/perdita derivante dalla vendita è iscritto a bilancio come utile/perdita da cessione di impianti.

Immobilizzazioni finanziarie

Swissmedic non detiene immobilizzazioni finanziarie.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali vengono iscritte a bilancio al prezzo di acquisto o di produzione. Vengono attivate solo le fasi di progetto per la concezione e la realizzazione.

Le immobilizzazioni immateriali sono attivate quando sono soddisfatti i seguenti criteri a titolo cumulativo:

- I costi di acquisto e di produzione possono essere rilevati in modo attendibile
- L'immobilizzazione immateriale è identificabile, ossia il valore patrimoniale è separabile o si basa su diritti contrattuali o legali.
- Il potere di disporre del bene immateriale è dato
- È probabile che il bene immateriale porterà in futuro a Swissmedic un beneficio economico

L'ammortamento è applicato in modo lineare per la prevista vita utile economica a partire dalla messa in funzione.

N°	Categoria d'investimento	Vita utile (anni)
17910	Software per computer	3 – 10 anni
17911	Costruzioni in corso (immobilizzazioni immate)	

Il valore residuo, la vita utile e il metodo di ammortamento di un bene immateriale vengono esaminati alla fine dell'anno di esercizio e adattati se necessario.

Se il valore contabile di un valore patrimoniale è superiore al suo valore stimato di realizzo, deve essere svalutato per l'importo della differenza risultante.

Debiti per forniture e servizi

I debiti per forniture e servizi sono fatture di creditori non ancora pagate che di norma sono esigibili e devono essere pagate entro 30 giorni. Questi importi sono iscritti al valore nominale.

Per i pagamenti in valuta estera si producono differenze di cambio al momento dell'addebito da parte della banca. Queste differenze sono stornate a mano nel libro mastro immediatamente dopo l'addebito della banca.

Accantonamenti

Un accantonamento è iscritto a bilancio se sono soddisfatti i seguenti criteri a titolo cumulativo:

- esiste un attuale obbligo legale o implicito per l'azienda, che si basa su un evento passato
- questo evento genera un probabile impiego di risorse atte a produrre benefici economici
- è possibile effettuare una stima attendibile dell'obbligazione

L'importo rilevato come accantonamento rappresenta la migliore stima possibile della spesa richiesta per adempiere all'obbligazione esistente alla data di chiusura del bilancio.

Esempio di accantonamenti a breve termine presso Swissmedic:

- accantonamento per vacanze e orario flessibile
- accantonamento quota tredicesima mensilità, oneri sociali compresi (lo scioglimento viene sempre eseguito nell'anno di esercizio corrente)

Esempi di accantonamenti a lungo termine presso Swissmedic:

- accantonamento a fondo per premi di fedeltà
- accantonamenti per obbligazioni nei confronti della cassa pensioni

*Accantonamenti per obbligazioni nei confronti della cassa pensioni***Metodo contabile e di valutazione per gli obblighi previdenziali**

Le prestazioni successive alla fine del rapporto di lavoro comprendono le prestazioni di previdenza per i dipendenti. Gli oneri per la previdenza del personale sono coperti da PUBBLICA con il primato dei contributi. Swissmedic può avere un obbligo legale o implicito a versare contributi aggiuntivi, se l'istituto di previdenza non dispone di risorse insufficienti per pagare i diritti pensionistici di tutti i dipendenti. Per questo, secondo i principi contabili IFRS, si tratta di un piano orientato alle prestazioni. Il valore attuale delle obbligazioni a benefici definiti (Defined Benefit Obligation) è calcolato annualmente da un attuario indipendente che applica il «Projected Unit Credit Method». Le ipotesi attuariali che fanno da base ai calcoli, si basano sulle previsioni esistenti nel giorno di bilancio per il periodo nel quale le obbligazioni dovranno essere corrisposte. I valori patrimoniali del piano sono iscritti a bilancio al fair value.

Gli utili e le perdite attuariali risultano dalle ipotesi fatte, dalle variazioni del rendimento effettivo previsto per il patrimonio del piano nonché dalle differenze tra i diritti effettivamente acquisiti sulle prestazioni e quelli calcolati in base alle ipotesi attuariali. Tali utili e perdite sono rilevati direttamente nel patrimonio netto come componente senza effetto sul conto economico.

Il costo del piano previdenziale a benefici definiti va registrato nel conto economico. Una riduzione delle prestazioni ai sensi degli IFRS sussiste se il datore di lavoro deve versare prestazioni inferiori rispetto al costo relativo alle prestazioni di lavoro. Eventi speciali, come le modifiche del piano pensionistico che alterano i diritti dei dipendenti o la riduzione e l'estinzione dei piani, sono rilevati immediatamente a conto economico.

Accantonamento a fondo per premi di fedeltà

La lealtà dei dipendenti nei confronti di Swissmedic è ricompensata con vacanze supplementari, la prima volta dopo cinque anni di servizio.

Alla chiusura dell'anno in esame, i benefici maturati sui premi di fedeltà sono determinati al 31 dicembre e l'importo attualizzato alla data di riferimento del bilancio. In seguito il fondo per i premi di fedeltà viene adeguato a tale importo e rilevato a conto economico. In analogia agli accantonamenti per le obbligazioni nei confronti della cassa pensioni, questo calcolo viene attualmente effettuato ogni anno da un attuario indipendente.

Anticipi fissi

Per superare problemi di liquidità Swissmedic dispone di un credito quadro di 45 milioni di CHF, che può essere sfruttato in tranche di almeno 1 milione di CHF con durate massime fino a 10 anni.

Gestione del capitale

Ai sensi dell'articolo 79 LATer, Swissmedic è tenuta a impiegare gli utili per costituire riserve. Le riserve devono servire a Swissmedic per finanziare investimenti futuri. Se le riserve superano un determinato importo (40 milioni secondo il Mandato di prestazioni 2011-2014), Swissmedic è tenuta a ridurre gli emolumenti.

Conversione di valuta estera

Corso al	31.12.2014	31.12.2013
Euro	1.2159	1.245
Dollaro US	0.9705	0.9194
Corone svedesi	0.1317	0.1412

Ricavi

I ricavi sono costituiti dalle entrate riscosse per prestazioni fornite ai richiedenti, al servizio pubblico e a terzi, nonché da altri ricavi di piccola entità.

Emolumenti procedurali (art. 65 LATer) e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer

Ai sensi dell'articolo 65 LATer, Swissmedic riscuote degli emolumenti per l'omologazione di medicinali per uso umano e per uso veterinario, la concessione di autorizzazione d'esercizio per la fabbricazione e la vendita all'ingrosso di medicinali, l'autorizzazione di studi clinici con agenti terapeutici nonché la sorveglianza del mercato farmaceutico. Swissmedic fornisce servizi di carattere sovrano per molti clienti. Le procedure sono standardizzate nella misura in cui i criteri essenziali della transazione (direttive, servizio da fornire, prezzo) sono predefiniti e non devono essere oggetto di negoziazione individuale con i singoli clienti.

La base di fatturazione è fornita dall'Ordinanza sugli emolumenti per gli agenti terapeutici (OEAT). Tali emolumenti sono essenzialmente definiti da importi forfettari.

A ogni data di chiusura del bilancio vi sono delle domande che non sono state ancora evase in via conclusiva. Tuttavia, non si registrano ratei e risconti per attività iniziate perché il grado di completamento dei singoli mandati e le relative spese sostenute e previste non possono essere determinate in modo attendibile alla data di chiusura del bilancio.

Anche le remunerazioni per le conferenze tenute dai collaboratori di Swissmedic sono rilevate alla voce Emolumenti procedurali art. 65 LATer e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer, così come il ricavo generato da eventi organizzati da Swissmedic o da terzi, nonché i proventi della vendita di decreti legislativi e pubblicazioni.

I ricavi generati da incarichi inoltrati a terzi sono anch'essi rilevati nel gruppo Emolumenti procedurali art. 65 LATer e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer. Le posizioni principali sono i contratti con l'UFSP.

Tasse per la vendita

Ai sensi dell'art.1, cpv. 2 dell'OEAT, è riscossa una tassa per la vendita dei medicinali. L'importo di tale tassa si basa sul numero di confezioni di un farmaco vendute in Svizzera e sul suo prezzo di fabbrica (allegato 4 della OEAT). L'autodichiarazione del titolare dell'omologazione è la base per il calcolo della tassa per la vendita (articolo 9 OEAT).

Ogni anno, ad aprile e ad agosto, i titolari dell'omologazione devono versare un acconto. Base di calcolo per l'acconto sono le cifre dichiarate o calcolate dell'anno precedente. I pagamenti in acconto non sono previsti per le aziende che pagano tasse al di sotto di CHF 15 000. Queste ultime ricevono solo il conteggio definitivo in base alla loro dichiarazione. All'inizio di dicembre l'autodichiarazione è inviata ai titolari dell'omologazione che sono tenuti a rispedirla entro la fine di gennaio. A febbraio vengono inviati i conteggi finali.

Altri ricavi

Tra gli altri ricavi sono registrate le vendite di piccolo materiale, la provvigione di riscossione per il conteggio dell'imposta alla fonte, la redistribuzione della tassa sulla CO₂, le indennità SUVA e IPG, la differenza dell'aliquota saldo dell'IVA e altri proventi di minore entità.

Contributo federale

Si tratta dell'indennizzo che la Confederazione versa per i servizi definiti come incarichi di servizio pubblico di Swissmedic e i cui costi sono finanziati dalla Confederazione ai sensi del Mandato di prestazioni.

Saldo della gestione finanziaria

Le singole voci della gestione finanziaria sono registrate secondo il principio degli importi lordi, ossia gli utili e le perdite non possono essere compensati.

Non vi sono utili o perdite non realizzati.

Swissmedic non detiene strumenti finanziari derivati e non esercita operazioni di hedging.

Oneri finanziari

Gli oneri finanziari comprendono gli interessi passivi per gli anticipi fissi e le perdite di cambio (differenza tra corso contabile e corso pagato).

Proventi finanziari

Tra i proventi finanziari sono rilevati gli interessi attivi provenienti da conti bancari e investimenti a breve termine. I proventi finanziari comprendono anche gli utili di cambio (differenza tra corso contabile e corso pagato).

Debiti per leasing

Per il leasing operativo (tutti i rischi e i benefici associati alla proprietà del bene in leasing permangono presso il locatore) i canoni di leasing sono imputati per tutta la durata del leasing direttamente al conto spese in questione.

Attualmente Swissmedic non ha alcun leasing finanziario.

3 Gestione del rischio finanziario

I rischi finanziari per Swissmedic sono piuttosto bassi per i seguenti motivi:

- le riserve sono vincolate all'attivo fisso (immobili) di Swissmedic;
 - gran parte del fatturato proviene dagli emolumenti. In questo contesto va fatta la distinzione fra emolumenti procedurali e tasse per la vendita:
 - gli emolumenti procedurali sono dovuti solo dopo che la prestazione è stata fornita, ma poiché il rischio di perdite su crediti è marginale, anche il rischio di perdita è minore (i clienti sono clienti obbligatori);
 - ai sensi dell'articolo 9 dell'ordinanza sugli emolumenti per gli agenti terapeutici, viene riscossa una tassa per la vendita di medicinali.
- Tale tassa si basa sul numero delle confezioni di medicinali vendute in Svizzera e sul loro prezzo di fabbrica ed è calcolata in base all'autodichiarazione del titolare dell'omologazione. Il rischio di perdite è minimo perché l'esattezza dell'autodichiarazione è confermata dall'organo di revisione del titolare dell'omologazione o da un membro della Direzione generale. Il titolare dell'omologazione non ha alcun interesse a non pagare la tassa, in quanto ciò potrebbe comportare la sospensione dell'omologazione.
- Swissmedic non detiene strumenti finanziari derivati e non esercita operazioni di hedging.
 - Swissmedic non detiene partecipazioni ad altre società.

Rischi di mercato

Rischio di valuta:

Swissmedic non è esposta ad alcun rischio di valuta. Le fatture sono emesse in franchi svizzeri, i pagamenti a fornitori all'estero sono insignificanti.

Rischio di prezzo:

Swissmedic non è esposta ad alcun rischio di prezzo. Non ha investimenti finanziari, giacenze o altre attività che sono soggetti a variazioni di prezzo in un mercato attivo.

L'impatto delle variazioni dei tassi di interesse di mercato non è considerato significativo. Swissmedic dispone di due ipoteche a tasso fisso di 5 milioni di CHF l'una alle seguenti condizioni:

CHF 5 milioni, 0,7%, scadenza 24 Novembre 2020

CHF 5 milioni, 0,9%, scadenza 24 novembre 2022

Per gli anticipi fissi a breve termine (cash management) vale la formula: $\text{libor} + \text{margine} = \text{tasso d'interesse}$.

Rischio di credito

La maggior parte del fatturato proviene dagli emolumenti e dalle tasse per la vendita. Gli importi sono dovuti solo dopo che la prestazione è stata fornita, ma poiché il rischio di perdite su crediti è marginale, anche il rischio di perdite è minore (clienti obbligatori, monopolio di Swissmedic). Per questo motivo non sussiste alcun rischio di credito significativo.

Rischio di liquidità

Le tasse per la vendita (all'incirca il 50% dei ricavi) sono dovute in tre tranches (maggio, settembre e febbraio/marzo [conteggio finale]), il che genera fluttuazioni di liquidità. Swissmedic gestisce un piano di liquidità su base mensile. Per superare problemi di liquidità (cash management), oltre a una linea di credito sul conto corrente, Swissmedic dispone di un credito quadro di 45 milioni di CHF, che può essere sfruttato in tranches di almeno 1 milione di CHF con durate massime fino a 10 anni. Grazie alla possibilità di far fronte in qualsiasi momento a problemi di liquidità mediante anticipi fissi, il rischio è sufficientemente coperto.

Rischio di cash flow e rischio di tasso di interesse sul fair value

Poiché Swissmedic non ha valori patrimoniali fruttiferi significativi, il flusso di cassa è essenzialmente indipendente dagli interessi sul fair value.

Gestione dei rischi e SCI

Swissmedic possiede un esteso sistema di gestione dei rischi. Il Consiglio d'Istituto tratta l'argomento con la Direzione sempre durante la riunione del Consiglio d'istituto di febbraio.

Swissmedic ha inoltre un Sistema di Controllo Interno (SCI) focalizzato sui rischi finanziari. Il Consiglio d'Istituto ha formalizzato il Sistema di Controllo Interno. L'efficacia dell'ICS viene controllata annualmente dalla Direzione e dal Consiglio d'Istituto.

4 Incertezze nelle stime

Nelle note Swissmedic espone l'informativa sulle ipotesi riguardanti il futuro, e sulle altre principali cause di incertezza nelle stime alla data di chiusura dell'esercizio che presentano un rischio rilevante di dar luogo a rettifiche significative dei valori contabili delle attività e passività entro l'esercizio successivo. Stime significative vengono utilizzate per esempio per misurare l'accantonamento e gli obblighi pensionistici, oltre che per determinare la vita utile delle immobilizzazioni immateriali e materiali. Anche se queste stime sono state eseguite con la massima scrupolosità dalla Direzione in base agli eventi attuali e alle possibili misure future dell'Istituto per gli agenti terapeutici, i risultati effettivamente conseguiti potrebbero differire dai valori stimati. Per le relative attività e passività, nelle note sono indicati sia la natura che i valori contabili al giorno di chiusura del bilancio.

Note sullo stato patrimoniale**5 Liquidità**

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Cassa	0	0
Conti correnti banche	1'082	3'447
Totale liquidità	1'082	3'447

Le liquidità sono in linea con le previsioni.

6 Crediti per forniture e servizi**Crediti per forniture e servizi nei confronti di terzi**

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
non scaduti	10'691	14'116
scaduti 1 - 30 giorni	5'969	4'161
scaduti oltre 31 giorni	1'214	1'107
Totale crediti per forniture e servizi (lordo)	17'874	19'384
Star del credere terzi	-386	-50
Totale crediti per forniture e servizi (netto)	17'488	19'334

Le tasse per la vendita sono dovute solo l'anno successivo (il termine per la presentazione dell'autodichiarazione è l'ultima settimana del mese di gennaio del nuovo anno) e i crediti per forniture e servizi comprendono, oltre ai crediti per emendamenti procedurali, l'importo totale delle tasse per la vendita, al netto di eventuali pagamenti anticipati già riscossi (circa 15 milioni). Vengono rilevate le tasse per la vendita al 31.12 poiché fanno parte dell'anno trascorso. Per questo motivo il saldo dei crediti per forniture e servizi al 31.12 è sempre elevato ma non è esigibile. I crediti principali sono nei confronti dell'industria farmaceutica (il 95% circa), la Confederazione e i Cantoni (meno di mezzo punto percentuale) e i privati (il 4,5% circa).

Piani di pagamento

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Crediti non scaduti con conseguente prolungamento del termine di pagamento (piani di pagamento)	4	3
Totale piani di pagamento	4	3

Al 31.12.2014 sussistevano 14 piani di pagamento (anno precedente 6) con un importo ancora scoperto di CHF 4 000.

Non vi sono crediti in valuta estera.

Anticipi ai fornitori

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Anticipi ai fornitori	0	26
Totale piani di pagamento	0	26

Al 31.12.2014 non ci sono anticipi a fornitori. Nell'anno precedente sono stati registrati due pagamenti anticipati per la Conferenza Internazionale di Swissmedic del 19 maggio 2014.

Star del credere terzi

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Totale star del credere 1.1	-50	-44
Formazione	-336	-6
Scioglimento		0
Utilizzo		0
Totale star del credere 31.12	-386	-50

Rispetto all'anno precedente, lo star del credere è aumentato all'incirca di 336 MCHF, il che è dovuto essenzialmente a un grande credito nei confronti di un cliente (quota 96%).

7 Altri crediti

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Resto	0	1
Totale Altri crediti	0	1

8 Ratei e risconti attivi

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Ratei e risconti attivi	22	69
Totale Ratei e risconti attivi	22	69

Alla voce ratei e risconti attivi sono registrati i ratei e risconti di una fattura per l'anno 2015 nonché due conteggi ancora in sospeso delle indennità giornaliere e un accredito del 2014.

9 Immobilizzazioni materiali mobili

Schema degli investimenti (in MCHF)

	Mobili, macchine da ufficio	Impianti archivio	Veicoli	Apparecchi ature di laboratorio	Apparecchi ature informatiche	Totale Immobilizzazi oni materiali
Costi di acquisto						
1° gennaio 2013	236	1'849	47	2'963	73	5'168
Entrate	47	113	0	1'239	0	1'399
Uscite	-72	0	-47	-263	0	-382
31 dicembre 2013	211	1'962	0	3'939	73	6'185
1° gennaio 2014	211	1'962	0	3'939	73	6'185
Entrate	0	0	0	654	122	776
Uscite	0	0	0	0	-73	-73
31 dicembre 2014	211	1'962	0	4'593	122	6'888
Ammortamenti cumulati						
1° gennaio 2013	-180	-925	-47	-1'167	-73	-2'392
Entrate	-32	-175	0	-387	0	-594
Uscite	72	0	47	263	0	382
31 dicembre 2013	-140	-1'100	0	-1'291	-73	-2'604
Valore contabile netto al 31.12.2013	71	862	0	2'648	0	3'581
1° gennaio 2014	-140	-1'100	0	-1'291	-73	-2'604
Entrate	-18	-159	0	-467	-32	-676
Uscite	0	0	0	0	73	73
31 dicembre 2014	-158	-1'259	0	-1'758	-32	-3'207
Valore contabile netto al 31.12.2014	53	703	0	2'835	90	3'681

Nell'anno in esame, sono state eliminate alcune stampanti obsolete. Nel quadro del progetto relativo al sistema di gestione dei documenti sono stati acquistati diversi scanner e sostituite le apparecchiature di laboratorio. Questi dati sono riportati nello schema degli investimenti in alto.

Alla data di chiusura del bilancio non risultano segni di una svalutazione non pianificata di nessun bene patrimoniale.

10 Immobili

Schema degli investimenti (in MCHF)

	Conto restauro	Immobili	Fondi (terreni)	Totale
Costi di acquisto				
1° gennaio 2013	12'001	51'027	13'090	76'118
Entrate	12'764	97	0	12'861
Uscite	0	-169	0	-169
31 dicembre 2013	24'765	50'955	13'090	88'810
1° gennaio 2014	24'765	50'955	13'090	88'810
Entrate	4'990	0	0	4'990
Uscite (riclassificazione)	-25'622	25'622	0	0
31 dicembre 2014	4'133	76'577	13'090	93'800
Ammortamenti cumulati				
1° gennaio 2013	0	-14'050	0	-14'050
Entrate	0	-1'880	0	-1'880
Uscite	0	169	0	169
31 dicembre 2013	0	-15'761	0	-15'761
Valore contabile netto al 31.12.2013	24'765	35'194	13'090	73'048
1° gennaio 2014	0	-15'761	0	-15'761
Entrate	0	-2'643	0	-2'643
Uscite	0	0	0	0
31 dicembre 2014	0	-18'404	0	-18'404
Valore contabile netto al 31.12.2014	4'133	58'173	13'090	75'396

La voce Immobili contiene i tre edifici alla Hallerstrasse 7, Erlachstrasse 8 ed Erlachstrasse 12. Gli edifici alla Hallerstrasse 7 e alla Erlachstrasse 8 sono utilizzati al 100% per propri scopi commerciali. L'edificio Erlachstrasse 12 è situato nella zona residenziale mista della città di Berna, in cui è consentito l'uso lavorativo fino al 50%. Complessivamente la quota della superficie residenziale affittata a terzi è irrilevante, per cui dal punto di vista di Swissmedic si tratta di un immobile commerciale e non di un investimento immobiliare.

Tutti i costi sostenuti per il restauro dell'edificio alla Erlachstrasse 8 sono raggruppati sul conto restauro e saranno attivati al completamento del nuovo edificio (previsto per l'anno di esercizio 2016).

I costi del nuovo edificio alla Freiburgstrasse 139 sono stati attivati nell'anno di esercizio 2014. L'importo corrisponde all'incremento nel conto Immobili.

Alla data di chiusura del bilancio non risultano segni di una svalutazione non pianificata di nessun bene patrimoniale.

11 Immobilizzazioni immateriali

Schema degli investimenti (in MCHF)

	Software in fase di sviluppo	Software sviluppato in proprio	Totale
Costi di acquisto			
1° gennaio 2013	8'065	1'913	9'978
Entrate	1'196	716	1'912
Uscite (riclassificazione)	-8'065	8'065	0
31 dicembre 2013	1'196	10'694	11'890
1° gennaio 2014	1'196	10'694	11'890
Entrate	1518	0	1'518
Uscite (riclassificazione)	-579	579	0
31 dicembre 2014	2'135	11'273	13'408
Ammortamenti cumulati			
1° gennaio 2013	0	-444	-444
Entrate	0	-973	-973
Uscite	0	0	0
31 dicembre 2013	0	-1'417	-1'417
Valore contabile netto al 31.12.2013	1'196	9'277	10'473
1° gennaio 2014	0	-1'417	-1'417
Entrate	0	-2'158	-2'158
Uscite	0	0	0
31 dicembre 2014	0	-3'575	-3'575
Valore contabile netto al 31.12.2014	2'135	7'698	9'833

Swissmedic fa produrre il software da specialisti d'informatica esterni, ma fornisce le specifiche, definisce i requisiti e si assume infine la responsabilità dei progetti d'informatica, quindi si tratta di software sviluppato in proprio.

Nell'anno in esame è stato attivato il software ultimato del portale di e-government. Dalla colonna Software in fase di sviluppo si può dedurre che vi sono altri software in fase di sviluppo (attuazione del progetto Roadmap).

Alla data di chiusura del bilancio non risultano segni di una svalutazione non pianificata di nessun bene patrimoniale.

12 Debiti per forniture e servizi**Debiti per forniture e servizi verso terzi**

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
in CHF	5'380	5'389
in EUR	0	9
in SEK	0	8
in USD	0	27
Totale debiti per forniture e servizi verso terzi	5'380	5'433

I debiti scaduti sono un'eccezione per Swissmedic, poiché una volta alla settimana viene effettuato un ciclo di pagamento per tutte le fatture esigibili dei fornitori.

13 Altri debiti

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Anticipi fissi a breve termine	29'000	31'000
Debiti a breve termine soggetti a interessi	29'000	31'000
Altri debiti a breve termine verso terzi	49	649
Totale Altri debiti a breve termine	29'049	31'649

I debiti a breve termine soggetti a interessi verso terzi comprendono alla data di chiusura del bilancio gli anticipi fissi a breve termine pari a un importo complessivo di CHF 29 milioni, che saranno rimborsati entro il maggio 2015. I valori patrimoniali riscossi da Swissmedic sono registrati tra gli altri debiti a breve termine verso terzi.

13.1 Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Ratei e risconti passivi	323	721
Accantonamento per vacanze e orario flessibile	3'224	2'925
Altri accantonamenti a breve termine	0	0
Ratei e risconti passivi + accantonamenti a breve termine	3'547	3'646

I ratei e risconti passivi comprendono le fatture non evase per l'anno 2014 per il mandato di revisione, la rendicontazione CHUV, le tasse per copie, le spese salariali dell'anno 2014 che sono state pagate a gennaio 2015 (saldo vacanze e saldo ore di collaboratori usciti, straordinari, onorari per esperti), nonché le spese.

Dettagli su accantonamento per saldo vacanze e straordinari

(in MCHF)	Vacanze, orario flessibile e straordinario	Totale accantonamenti Anno di	Totale accantonamenti Anno
Saldo iniziale allo 01.01		2'925	2'721
Costituzione rilevata a conto economico		299	204
Scioglimento rilevato a conto economico		0	0
Saldo finale al 31.12		3'224	2'925

14 Debiti finanziari a lungo termine, anticipi fissi a lungo termine

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Debiti finanziari a lungo termine	10'000	10'000
Totale anticipi fissi a lungo termine	10'000	10'000

Il finanziamento degli immobili di proprietà è coperto da anticipi fissi e ipoteche a tasso fisso. Sussiste un accordo di credito per un importo di 45 milioni di CHF (scadenze da un minimo di 1 mese a un massimo di 10 anni). Swissmedic dispone di due ipoteche a tasso fisso di 5 milioni l'una alle seguenti condizioni:

CHF 5 milioni, 0,7%, scadenza 24 Novembre 2020

CHF 5 milioni, 0,9%, scadenza 24 novembre 2022

L'anticipo fisso a lungo termine è valutato al costo ammortizzato (ossia al valore nominale). Il fair value è indicato come segue:

(in MCHF)

Giorno di valutazione	31.12.2014	31.12.2013
Fair Value (flussi di cassa attualizzati) 5 milioni nel 2020	103.33%	96.89%
Fair Value (flussi di cassa attualizzati) 5 milioni nel 2022	104.53%	95.15%
(senza interessi maturati)	10'393	9'602

15 Previdenza per il personale**Nota informativa Premi di fedeltà**

(valori in MCHF arrotondati)

Stato patrimoniale	31.12.2014	31.12.2013
Obbligazione Premi di fedeltà inizio anno	-2'364	-2'337
Passività attuariale netta Premi di fedeltà	-704	-420
Premi di fedeltà versati	478	393
Premi di fedeltà versati anticipatamente (non versati interamente)	0	0
Obbligazione Premi di fedeltà fine anno	-2'590	-2'364

Descrizione dei piani previdenziali e dell'Istituto di previdenza

Tutti i dipendenti e i beneficiari di una rendita di Swissmedic sono assicurati nell'opera di previdenza Swissmedic con il primato dei contributi. Quest'opera di previdenza è affiliata all'istituto collettore PUBLICA. PUBLICA è un istituto autonomo di diritto pubblico della Confederazione.

Il piano di previdenza garantisce prestazioni maggiori rispetto alle prestazioni minime previste dalla legge in caso di invalidità, decesso, vecchiaia e uscita. Le prestazioni di rischio sono determinate in funzione del capitale di risparmio proiettato, interessi maturati inclusi, e di un tasso di conversione, oltre a essere limitate a una percentuale fissa del salario assicurato (ad esempio: in caso d'invalidità la prestazione è limitata al 60% del salario assicurato). Gli assicurati possono scegliere tra diversi piani con contributi di risparmio. La scelta del piano di risparmio non ha alcun effetto sull'importo del contributo versato dal datore di lavoro.

Responsabilità dell'opera di previdenza/PUBLICA

Ogni opera di previdenza ha un proprio organo paritetico. Partecipa ad esempio alla stipulazione del contratto di affiliazione e decide l'impiego di eventuali eccedenze. L'organo paritetico è costituito da due rappresentanti del datore di lavoro e due rappresentanti dei lavoratori di Swissmedic.

La Commissione della Cassa è l'organo supremo di PUBLICA. Si occupa della direzione oltre che della sorveglianza e del controllo sulla gestione di PUBLICA. La Commissione paritetica è costituita da 16 membri (8 rappresentanti delle persone assicurate e 8 rappresentanti dei datori di lavoro facenti parte di tutte le opere di previdenza affiliate).

Situazioni speciali

Il piano/regolamento di previdenza non prevede requisiti minimi di finanziamento (a condizione che l'opera di previdenza non abbia un eccesso di copertura previsto dagli statuti), benché il piano/regolamento previdenziale prescriva requisiti minimi per i contributi, come indicato di seguito. In conformità alle leggi locali, nel caso di un eccesso di copertura i membri dell'organo paritetico hanno solo possibilità limitate di effettuare dei prelievi per concedere prestazioni ai destinatari dai «mezzi liberi». Al contrario, in caso di copertura insufficiente, gli assicurati e i datori di lavoro devono versare dei contributi aggiuntivi («contributi di risanamento») finché non si raggiunge nuovamente una copertura equilibrata.

Convenzioni di finanziamento per contributi futuri

La previdenza professionale (LPP Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità e le rispettive ordinanze) prevede prestazioni minime di previdenza al momento del pensionamento. La legge stabilisce i contributi minimi annui. Un datore di lavoro può, tuttavia, versare anche contributi più elevati rispetto a quelli richiesti dalla legge. Questi contributi sono fissati nel piano/regolamento di previdenza. Il datore di lavoro può inoltre alimentare l'opera di previdenza anche con versamenti unici o anticipi. Questi contributi non possono essere rimborsati al datore di lavoro. Tuttavia, essi sono a disposizione del datore di lavoro per pagare in futuro i contributi a suo carico (riserva per i contributi del datore di lavoro).

Anche se esiste un eccesso di copertura, la legge continua a prescrivere contributi minimi annui. Per gli assicurati attivi devono versare i contributi sia il datore di lavoro che il lavoratore. Il contributo del datore di lavoro deve essere almeno di pari importo a quello dei lavoratori.

Lo stato dell'istituto di previdenza è costituito come segue:

(valori in MCHF arrotondati)

Sviluppo passività e attività	2014	2013
Valore attuale degli obblighi previdenziali a inizio anno	-242'200	-240'300
Costo previdenziale attuariale	-6'800	-7'700
Contributi dei lavoratori	-3'500	-3'400
Costo relativo a prestazioni previdenziali passate	0	-12'800
Interessi passivi	-5'500	-4'900
Riduzione/estinzione dei piani	0	15'500
Prestazioni versate	3'900	3'900
Utile (+) / Perdita (-) attuariale sugli obblighi previdenziali	-41'400	7'500
Valore attuale degli obblighi previdenziali a fine anno	-295'300	-242'200
Capitale di previdenza al valore di mercato a inizio anno	206'200	192'100
Rendimento previsto	4'700	3'900
Contributi del datore di lavoro	6'400	6'300
Contributi dei lavoratori	3'500	3'400
Prestazioni versate	-3'900	-3'900
Spese amministrative	-100	-100
Utile (+)/perdita (-) attuariale sul capitale di previdenza	7'800	4'500
Capitale di previdenza al valore di mercato a fine anno	224'500	206'200
Stato patrimoniale	31.12.2014	31.12.2013
Capitale di previdenza al valore di mercato	224'500	206'200
Valore attuale degli obblighi a benefici definiti (DBO)	-295'300	-242'200
Eccesso di copertura (+) / Copertura insufficiente (-) / Accantonamento nello stato patrimoniale	-70'800	-36'000
Duration	18.70	13.60
(in MCHF)		
Conto economico	2014	2013
Costo previdenziale attuariale	-6'800	-7'700
Interessi passivi	-5'500	-4'900
Rendimento netto atteso sul capitale di previdenza	4'700	3'900
Costo relativo a prestazioni previdenziali passate	0	-12'800
Utile da riduzione/estinzione di piani previdenziali	0	15'500
Spese amministrative	-100	-100
Costo previdenziale netto del datore di lavoro	-7'700	-6'100

Variazione nello stato patrimoniale	31.12.2014	31.12.2013
Accantonamento nello stato patrimoniale a inizio anno	-36'000	-48'200
Costo previdenziale netto (datore di lavoro)	-7'700	-6'100
Contributi del datore di lavoro	6'400	6'300
Costi previdenziali versati anticipatamente (non versati interamente)	-1'300	200
Importo totale rilevato nel patrimonio netto (utili/perdite)	-33'600	12'000
Accantonamento nello stato patrimoniale a fine anno	-70'900	-36'000
Pagamento dei contributi del datore di lavoro previsto per l'anno successivo	6'700	6'300
Rendimento effettivo del capitale di previdenza	12'500	8'400

Le principali ipotesi attuariali impiegate alla data di chiusura del bilancio sono le seguenti

Principali ipotesi attuariali	31.12.2014	31.12.2013
Tasso di sconto (tasso d'interesse tecnico)	1.00%	2.25%
Futuri aumenti salariali	2.00%	2.00%
Futuri aumenti delle rendite	0.50%	0.50%
Basi attuariali	LPP 2010 TG	LPP 2010 TG
Probabilità di uscite di servizio	elevata	elevata
Età di pensionamento	63.5	63.5
Speranza di vita all'età di pensionamento	22,83/25,37	22.73/25.27

Asset allocation	31.12.2014	31.12.2013
Liquidità	3.10%	3.60%
Obbligazioni	57.50%	51.10%
Azioni	30.60%	34.30%
Immobili	5.30%	5.40%
Altro	3.60%	5.60%
Totale	100.00%	100.00%
Di cui negoziati in borsa	94.30%	91.20%

Piani previdenziali a benefici definiti	31.12.2014	31.12.2013
Rivalutazione: utile (perdita) attuariale sugli obblighi previdenziali	-41'400	7'500
- sulla base di variazioni del numero di assicurati	6'000	-700
- sulla base di ipotesi finanziarie	-47'400	8'200
Rivalutazione: utile (perdita) attuariale sul capitale di previdenza	7'800	4'500
Totale importi rilevati nel patrimonio netto	-33'600	12'000

(in MCHF)

Sensibilità - impatto sugli obblighi a benefici definiti (DBO)	2014	2013
Tasso di sconto + 0,25%	-10'600	-7'700
Tasso di sconto - 0,25%	11'300	8'200
Aumento salariale + 0,25%	1'000	900
Aumento salariale - 0,25%	-1'000	-900
Aumento della rendita + 0,25%	9'100	7'100
Aumento della rendita - 0,25% (non inferiore allo 0%)	-8'700	-6'800
Aumento di 1 anno dell'aspettativa di vita	11'100	8'800

L'analisi di sensibilità indicata nelle note si basa sulla variazione di un'ipotesi mentre tutte le altre ipotesi rimangono invariate (ceteris paribus). L'unica eccezione è la variazione del tasso d'interesse tecnico con contestuale variazione del tasso di proiezione per il capitale di risparmio. Per la valutazione della sensibilità degli obblighi previdenziali è stato applicato lo stesso metodo utilizzato per la valutazione delle obbligazioni nel bilancio di esercizio (projected unit credit method/metodo della proiezione unitaria del credito).

Note al conto economico

16 Emolumenti procedurali e ricavi ai sensi dell'art. 69 LATer

(in MCHF)

	2014	2013
Omologazione (senza riduzione degli emolumenti)	26'345	23'619
Autorizzazioni d'esercizio	9'930	8'871
Informative su agenti terapeutici	5	10
Informative al pubblico	1	1
Controllo di mercato AT	1'141	1'775
Diritto penale	95	539
Condono e rinuncia emolumenti	0	0
Supplementi	321	154
Ricavi da manifestazioni (art. 69 LATer)	271	269
Ricavi da pubblicazioni (art. 69 LATer)	0	1
Ricavi da servizi a terzi (art. 69 LATer)	599	661
Totale emolumenti procedurali	38'708	35'900

L'incremento degli emolumenti procedurali va attribuito alla revisione dell'ordinanza sugli emolumenti per gli agenti terapeutici, che è entrata in vigore l'01.01.2013 e comporta l'aumento parziale degli emolumenti in due fasi.

Non vengono registrati ratei e risconti per attività iniziate perché il grado di completamento dei singoli mandati e le relative spese sostenute e attese non possono essere determinate in modo attendibile alla data di chiusura del bilancio.

17 Tasse per la vendita

(in MCHF)

	2014	2013
Medicamenti soggetti a ricetta medica	31'346	31'879
Medicamenti senza ricetta medica	7'040	6'115
Agenti terapeutici medicina complementare	2'152	2'233
Medicamenti per uso veterinario	777	868
Condono e rinuncia emolumenti	0	0
Totale Tasse per la vendita	41'315	41'095

18 Altri ricavi

(in MCHF)

	2014	2013
Varie vendite e ricavi	52	48
Totale Altri ricavi	52	48

19 Contributo federale

(in MCHF)

	2014	2013
Contributo federale	13'900	14'700
Totale contributo federale	13'900	14'700

Nel determinare il finanziamento principale il Consiglio federale ha stabilito nel Mandato di prestazioni 2011-2014 quali prodotti vanno considerati di servizio pubblico («Confederazione») e quindi finanziati principalmente con i contributi federali.

Si tratta dei seguenti prodotti:

- basi giuridiche
- informative al pubblico
- vigilanza sui dispositivi medici
- controllo del mercato dei dispositivi medici
- diritto penale

20 Altri ricavi operativi

(in MCHF)

	2014	2013
Redditi immobiliari (pigioni riscosse per locazione appartamenti e posti auto per dipendenti e inquilini, ricavi vari)	171	173
Totale Altri ricavi operativi	171	173

21 Riduzione dei ricavi

(in MCHF)

	2014	2013
Riduzione degli emolumenti	-6'614	-6'335
Totale Altri ricavi operativi	-6'614	-6'335

22 Spese per prestazioni di terzi

(in MCHF)

	2014	2013
Servizi medici e farmaceutici	-944	-1'089
Servizi di laboratorio	-81	-90
Altri servizi legati alle prestazioni	-475	-445
Servizi di ispezione	-20	-1
Totale passività per servizi legati alle prestazioni	-1'520	-1'625

Tutte le spese per i servizi medici e farmaceutici sono coperte da contratti con i centri di farmacovigilanza e il Centro Svizzero d'informazione tossicologica (CSIT).

23 Costo del personale

(in MCHF)

	2014	2013
Salari	-50'436	-51'046
Costo previdenziale netto ai sensi dello IAS 19	-7'700	-6'100
Oneri sociali	-4'120	-4'233
Altri costi del personale	-1'423	-1'740
Prestazioni lavorative di terzi	0	-140
Totale costo del personale	-63'679	-63'259

Al 31.12.2014 l'organico ammontava a 356.6 posti di lavoro a tempo pieno (FTE, posti effettivi), 2 in meno rispetto al 31.12.2013. Rispetto all'anno precedente, le spese salariali sono leggermente diminuite, mentre sono aumentati i costi previdenziali.

24 Spese di affitto, manutenzione, energia, trasporti e assicurazione

(in MCHF)

	2014	2013
Affitto e spese accessorie, pulizia e manutenzione dei locali commerciali	-819	-1'204
Spese per locali commerciali di proprietà	-448	-317
Manutenzione di macchine da ufficio, mobili e attrezzature, nonché di apparecchiature da laboratorio	-403	-568
Leasing di immobilizzazioni materiali mobili	-64	-9
Riparazioni, manutenzione veicoli, assicurazione auto e tasse	-1	-3
Corrieri e trasporti	-314	-345
Assicurazioni cose e responsabilità civile	-113	-112
Elettricità, acqua, teleriscaldamento e smaltimento dei rifiuti	-410	-464
Totale Spese di affitto, manutenzione, energia, trasporti e assicurazione	-2'572	-3'022

25 Spese amministrative

(in MCHF)

	2014	2013
Cancelleria, materiali di consumo e materiale da laboratorio	-793	-801
Letteratura specializzata, abbonamenti e contributi associativi	-345	-364
Telecomunicazioni	-134	-145
Pubblicazioni	-108	-123
Spese di viaggio e rappresentanza	-859	-705
Servizi amministrativi (traduzioni, revisioni, servizi di project management)	-3'393	-2'756
Totale Spese amministrative	-5'631	-4'894

26 Spese di informatica

(in MCHF)

	2014	2013
Servizi operativi e di supporto	-5'940	-5'916
Hardware	-6	-33
Licenze di software	-252	-306
Servizi di programmazione	-1'034	-3'453
Servizi di manutenzione	-1'666	-1'862
Totale Spese di informatica	-8'898	-11'570

Rispetto allo scorso anno è diminuito in maniera rilevante il costo delle prestazioni per lo sviluppo. Nell'anno d'esercizio 2014 sono stati realizzati progetti meno costosi.

27 Altre spese

(in MCHF)

	2014	2013
Spese di vitto	-202	-213
Altre spese	-78	-47
Sicurezza e sorveglianza	-89	-135
Perdite su crediti	-392	-59
Sconti	1	12
Spese bancarie	-4	-3
Totale Altre spese	-764	-445

28 Saldo della gestione finanziaria**28.1 Proventi finanziari**

(in MCHF)

	2014	2012
Interessi da conti correnti banche	0	0
Interessi da depositi a reddito fisso (Cash Management)	0	0
Interessi su crediti (Heinz Küng AG)	5	1
Utili su titoli	5	7
Totale Proventi finanziari	10	8

28.2 Oneri finanziari

(in MCHF)

	2014	2013
Interessi passivi verso terzi	-230	-266
Interessi passivi verso parti correlate	0	0
Perdite su titoli	-1	-7
Totale Oneri finanziari	-231	-273

Altre note**29 Leasing operativo**

(in MCHF)

	31.12.2014	31.12.2013
Pagamento minimo fino a un anno	317	341
Pagamento minimo da uno a cinque anni	0	0
Pagamento minimo per più di cinque anni	0	0

Il leasing operativo è costituito dai contratti con il gestore informatico di Swissmedic per l'infrastruttura informatica e il funzionamento di tutti i PC. Questi contratti si rinnovano automaticamente ogni anno, a meno che non vengano disdetti entro il termine concordato per la fine dell'anno civile.

Dal momento che si tratta puramente di un utilizzo e non di un finanziamento con l'intento di acquisto, si tratta di un leasing

30 Passività finanziarie

(in MCHF)

	Scadenza:	in 3 mesi	da 3 a 12 mesi	da 12 a 60 mesi	dopo oltre 60 mesi	Totale
Passività finanziarie a breve termine verso terzi		29'000				29'000
Passività finanziarie a lungo termine verso terzi					10'000	10'000
Debiti per forniture e servizi verso terzi		5'380				5'380
Debiti per forniture e servizi verso parti correlate						0
Passività di leasing a breve termine verso terzi			317			317
Passività di leasing a lungo termine verso terzi						0
Totale Passività finanziarie		34'380	317	0	10'000	44'697

31 Passività e attività potenziali**Procedimenti in corso**

Procedimenti di ricorso amministrativo in corso: il rischio processuale per i ricorsi in corso si limita nella maggior parte dei casi a un possibile risarcimento delle spese processuali alla controparte e una minima perdita degli emolumenti procedurali. Considerata l'alta percentuale di procedimenti andati a buon fine per Swissmedic, è prevista una passività potenziale dell'istituto per eventuali ricorsi accettati per un importo massimo di CHF 20 000 l'anno.

Procedimenti penali amministrativi in corso: nei procedimenti penali sussiste sempre una certa probabilità che la controparte sia assolta, per cui l'istituto è tenuto pagare un risarcimento (soprattutto per le spese legali di difesa). L'ammontare di tali passività potenziali è difficile da stimare, ma non dovrebbe superare in media l'importo massimo di CHF 50 000 l'anno.

32 Operazioni con parti correlate

Per parti correlate s'intendono le aziende e le persone private che possono influenzare Swissmedic o possono essere influenzate da Swissmedic. Da Swissmedic le seguenti entità sono definite come parti correlate:

- l'amministrazione federale, nella fattispecie il Segretariato generale del Dipartimento federale dell'interno
- la Cassa pensioni della Confederazione PUBBLICA, l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT)
- l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), la Cassa federale di compensazione (CFC), l'Ufficio federale della sanità
- i membri del Consiglio d'Istituto
- i membri della Direzione

Tutte le transazioni con le parti correlate sono state effettuate sulla base delle comuni relazioni con clienti o fornitori e sono gestite alle stesse condizioni applicate con soggetti terzi indipendenti. Le transazioni a partire da un volume di 1 milione di CHF sono esposte in bilancio.

Operazioni con parti correlate

Le transazioni con le parti correlate sono effettuate in linea di principio al valore di mercato (a condizioni concorrenziali). Ai sensi dello IAS 24 rivisto, nelle note al bilancio vengono esposte solo operazioni significative nei confronti della Confederazione e di imprese parastatali, ossia le transazioni di oltre 1 milione di CHF.

Le operazioni seguenti sono state effettuate con parti correlate:

(in MCHF)

	2014	2013
Fatturato netto per servizi		
SG DFI, contributo federale	13'900	14'700
Totale fatturato netto con parti correlate	13'900	14'700
	2014	2013
Publica, contributi previdenziali	9'898	9'725
UFIT, spese di informatica	5'935	7'001
CFC, contributi previdenziali	7'196	7'189
Totale spese di esercizio con parti correlate	23'029	23'915

Remunerazione per il management

Sono stati versati i seguenti onorari e salari:

(in MCHF)

	2014	2013
Presidente del Consiglio d'Istituto (comprese le spese)	36	30
Totale Consiglio d'Istituto senza presidente (comprese le spese)	116	131
Direttore di Swissmedic	301	301
Totale Direzione senza direttore	1'597	1'571

Il Consiglio d'istituto è composto da un massimo di 7 membri. Nell'anno in esame i membri sono stati 6, con la presidente inclusa (nell'anno precedente: 7)

La Direzione è composta da 7 membri più il direttore. La remunerazione si basa sull'Ordinanza sul personale dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (RS 812.215.4).

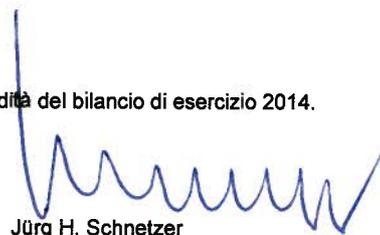
I salari di tutto il personale sono stati aumentati in media dell'1,0% per il 1° gennaio 2014. La massa salariale della Direzione è aumentata dell'1,6% in seguito alle nuove regole relative alla sostituzione del direttore.

33 Eventi successivi alla chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati eventi che influenzano la validità del bilancio di esercizio 2014.

Berna,
2 aprile 2015


Barbara Schütz
Membro della Direzione


Jürg H. Schnetzer
Direttore



EINGANG DIREKTIONSSEKRETARIAT

1 6. APR. 2015

No enreg. 1.15103.995.00343.05

Rapporto dell'Ufficio di revisione

al Consiglio di Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Berna

Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione, ai sensi dell'articolo 74 lettera a della legge sugli agenti terapeutici (RS 812.21) abbiamo verificato l'annesso conto annuale di Swissmedic, costituito da bilancio, conto economico complessivo, rendiconto finanziario, documentazione del capitale proprio e allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

Responsabilità del Consiglio d'Istituto

Il Consiglio d'Istituto è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità agli International Financial Reporting Standards (IFRS) e alle disposizioni di legge. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'Istituto è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera, agli Standard svizzeri di revisione e agli International Standards on Auditing (ISA), i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte a ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2104 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità agli International Financial Reporting Standards (IFRS) ed è conforme alle disposizioni della legge sugli agenti terapeutici. Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Rapporto in base ad altre disposizioni legali

Ai sensi della legge sul Controllo delle finanze (RS 614.0), il Controllo federale delle finanze è un'entità autonoma e non vi sono fattispecie incompatibili con la sua indipendenza.

Conformemente alla legge sul Controllo delle finanze è allo standard svizzero di revisione 890, confermiamo che esiste un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'Istituto.

Berna, 2 aprile 2015

CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE



Regula Durrer

Perito revisore abilitato



Andreas Gertsch

Perito revisore abilitato

Allegati:

Conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014, costituito da bilancio, conto economico complessivo, rendiconto finanziario, documentazione del capitale proprio e allegato